

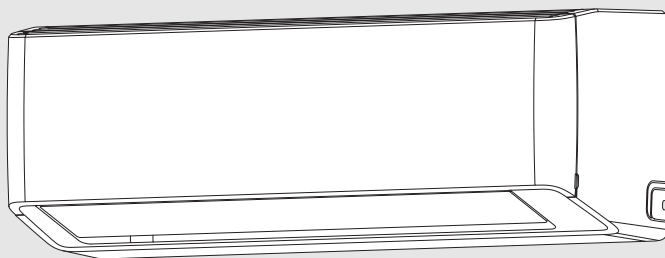


BOSCH

Climate 7000i

CL7000iU W 20 E | CL7000iU W 26 E | CL7000iU W 35 E | CL7000iU W 41 E | CL7000iU W 53 E
| CL7000i 20 E | CL7000i 26 E | CL7000i 35 E | CL7000i 41 E | CL7000i 53 E | CL7000iU W 20
EB | CL7000iU W 26 EB | CL7000iU W 35 EB | CL7000iU W 41 EB | CL7000iU W 53 EB |
CL7000iU W 20 ES | CL7000iU W 26 ES | CL7000iU W 35 ES | CL7000iU W 41 ES | CL7000iU
W53 ES

bg	Сплит климатик	Сплит климатик	2
cs	Splitová klimatizační jednotka	Návod k obsluze pro provozovatele	13
de	Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung für den Betreiber	23
el	Κλιματιστικό τύπου Multi Split	Οδηγίες χρήσης για χρήστες	33
en	Split air conditioner	Operating instructions for users	44
es	Climatizador Split	Manual de usuario	54
et	Split kliimaseade	Kasutusjuhend kasutajatele	64
fr	Pompe à chaleur air/air split	Notice d'utilisation destinée à l'utilisateur	74
hr	Split klima-uredaj	Upute za uporabu za korisnike	85
hu	Split klímaberendezés	Kezelési útmutató felhasználóknak	95
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'uso per l'utente	105
lt	"Split" oro kondicionavimo sistema	Naudotojams skirta naudojimo instrukcija	115
lv	"Split" tipa gaisa kondicionēšanas iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājiem	125
mk	Сплит клима уред	Прирачник за ракување за корисници	135
nl	Split airconditioner	Bedieningsinstructies voor gebruikers	145
pl	Klimatyzator typu split	Instrukcja obsługi dla użytkownika	155
pt	Ar condicionado split	Manual de instruções para o operador	165
ro	Aparat de aer condiționat de tip split	Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatori	175
sk	Splitové klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu pre používateľov	185
sl	Deljena klimatska naprava	Navodila za uporabo	195
sq	Kondicioner Split	Udhëzime përdorimi për operatorët	205
sr	Split klima-uredaj	Uputstvo za upotrebu za korisnike	215
tr	Split klima	Kullanıcılara Yönelik Kullanma Kılavuzu	225
uk	Спліт-кондиціонер	Інструкція з експлуатації для користувачів	235



Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	155
1.1	Objaśnienie symboli	155
1.2	Ogólne zalecenia bezpieczeństwa	156
1.3	Wskazówki dot. niniejszej instrukcji	156
2	Informacje o produkcie	157
2.1	Deklaracja zgodności	157
2.2	Dane techniczne pilota zdalnego sterowania	157
2.3	Użytkowanie z klimatyzatorem typu multi split	157
2.4	Dane techniczne bramy sieciowej IP	157
3	Obsługa	157
3.1	Przegląd jednostki wewnętrznej	157
3.2	Przegląd pilota zdalnego sterowania	157
3.3	Korzystanie z pilota zdalnego sterowania	158
3.4	Łączność	158
3.4.1	Łączność	158
3.4.2	Zgodność z protokołem Matter	159
3.4.3	Funkcja monitorowania energii	159
3.5	Ustawianie głównego trybu pracy	159
3.6	Włączanie zegara sterującego	160
3.7	Działanie funkcji podstawowych	160
3.7.1	Funkcja oszczędności energii	160
3.7.2	Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji	160
3.7.3	Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie	161
3.7.4	Silent Mode	161
3.7.5	Tryb snu	161
3.7.6	Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi	161
3.7.7	Ochrona przed zamarzaniem (8 °C / 12 °C)	161
3.7.8	Pozostałe funkcje	161
4	Usuwanie usterek	162
4.1	Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function)	162
4.2	Usterki bez wskazania	162
5	Konserwacja	163
5.1	Wymiana baterii	163
5.2	Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania	163
5.3	Czyszczenie filtra powietrza	163
5.4	Dłuższe wyłączenie z eksploatacji	164
5.5	Tryb ręczny	164
6	Ochrona środowiska i utylizacja	164
7	Informacja o ochronie danych osobowych	164

1 Objąsnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objąsnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.



OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: Czynnik chłodniczy R32 zastosowany w tym produkcie jest gazem o niskiej palności i niskiej toksyczności (A2L lub A2).
	Podczas wykonywania prac montażowych i konserwacyjnych nosić rękawice ochronne.
	Konserwację przy uwzględnieniu wskazówek zawartych w instrukcji konserwacji powinien wykonywać odpowiednio wykwalifikowany pracownik.
	Podczas eksploatacji przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkowników instalacji klimatyzacyjnej. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach dotyczących instalacji. Ignorowanie tych wskazówek grozi uszkodzaniem materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi wszystkich komponentów instalacji i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona do montażu w obudowie z przyłączem do jednostki zewnętrznej i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Jednostka zewnętrzna jest przeznaczona do montażu poza budynkiem z przyłączem do jednej lub kilku jednostek wewnętrznych i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Instalacja klimatyzacyjna jest przeznaczona wyłącznie do użytku komercyjnego/prywatnego w miejscach, gdzie odchylenia temperatury od ustawionej wartości zadanej nie doprowadzą do szkód dla istot żywych lub materiałów. Instalacja klimatyzacyjna nie jest przeznaczona do dokładnego ustawiania i utrzymywania żądanej wilgotności bezwzględnej.

Jakiegolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W przypadku montażu w miejscach nietypowych (jak np. garaż podziemny, pomieszczenia techniczne, balkon i różne powierzchnie półotwarte):

- ▶ W pierwszej kolejności przestrzegać wymagań co do miejsca instalacji podanych w dokumentacji technicznej.

Ogólne niebezpieczeństwa ze strony czynnika chłodniczego

- ▶ Niniejsze urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym. Gaz chłodniczy podczas kontaktu z ogniem może powodować powstawanie trujących gazów.
- ▶ Regularnie zlecać uprawnionej firmie instalacyjnej przeprowadzenie przeglądu instalacji i jej konserwację.
- ▶ W przypadku podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego dokładnie przewietrzyć pomieszczenie i zawiadomić autoryzowaną firmę instalacyjną.

Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji instalacji klimatyzacyjnej może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w jednostce zewnętrznej, wewnętrznej ani w innych częściach instalacji klimatyzacyjnej.
- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączyć instalację klimatyzacyjną od zasilania elektrycznego.

Wskazówki dotyczące obsługi instalacji

Nieprawidłowe zastosowanie instalacji klimatyzacyjnej może mieć negatywny wpływ na zdrowie.

- ▶ Nie wystawiać ciała na długotrwałe, bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- ▶ W przypadku niemowląt, dzieci, osób starszych, obłożnie chorych lub z niepełnosprawnością upewnić się, że temperatura jest odpowiednia dla znajdujących się w pomieszczeniu osób.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wprowadzać w urządzenie żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować obrażenia ciała.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może prowadzić do obniżenia wydajności, uszkodzenia urządzenia i powstania szkód osobowych.

- ▶ Nie blokować wlotów i wylotów powietrza.
- ▶ Na czas pracy urządzenia zamykać okna i drzwi.
- ▶ Chronić jednostkę wewnętrzną przed dostaniem się do niej wody.
- ▶ Stelaż montażowy jednostki zewnętrznej regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i stabilnego zamocowania.
- ▶ Nie dociągać jednostkami zewnętrzną, np. przedmiotami lub osobami.
- ▶ Kurz, opary i wilgoć w pomieszczeniu zainstalowania jednostki wewnętrznej utrzymywać na minimalnym poziomie.
- ▶ Nie stosować w pobliżu urządzenia żadnych gazów łatwopalnych, np. w spreju.
- ▶ W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości urządzenia klimatyzacyjnego (np. zapach spalenizny, uszkodzony kabel), natychmiast zatrzymać jego eksploatację i odłączyć od zasilania elektrycznego.

Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

 Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Zasięg sygnału	8 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Użytkowanie z klimatyzatorem typu multi split

Jednostkę wewnętrzną można użytkować w systemie z klimatyzatorem typu multi split. W takim przypadku wyłączone są następujące funkcje:

- funkcje oszczędności energii **Save+ i regulacja mocy**
- samooczyszczanie (iClean 56°C)
- tłumienie hałasu (Silent Mode)
- tryb ręczny
- wykrywanie wycieków czynnika chłodniczego
- automatyczny tryb energooszczędny w trybie czuwania (1 W standby)

2.4 Dane techniczne bramy sieciowej IP

	Jednostka	Wartość
U	V _{DC}	5
P _{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20... 50
BUS	–	UART
Klasa IP	–	IP40

Tab. 3

3 Obsługa

3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 1:

- [1] Zachowanie
- [2] Panel przedni
- [3] Siatka ochronna
- [4] Filtry powietrza
- [5] Przycisk trybu ręcznego
- [6] Czujnik ruchu (Human sensor)
- [7] Panel nadmuchu powietrza

Wyświetlacz jednostki wewnętrznej



Wyświetlacz jednostki wewnętrznej jest domyślnie wyłączony i włącza się krótko na 15 sekund po użyciu pilota zdalnego sterowania. Celem tej funkcji jest oszczędność energii.

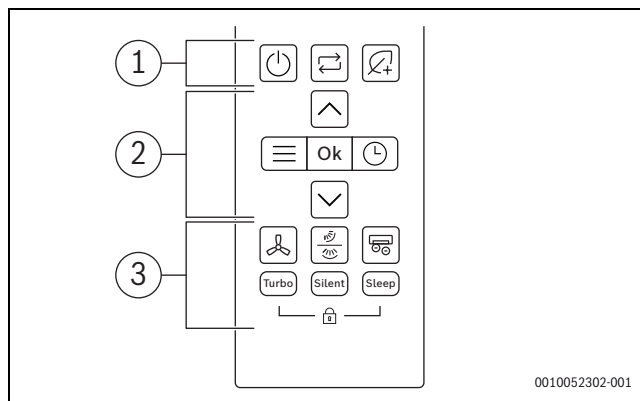


Symbol	Objaśnienie
Numer	Wskaźnik temperatury, funkcja obsługi i kody błędów
	Połączenie WLAN aktywne
	Wyświetla się w przypadku niektórych funkcji aktywnych. Wskazuje, że czas do włączenia jest aktywny, gdy jednostka wewnętrzna jest wyłączona.
OF	Wyświetla się w przypadku niektórych funkcji nieaktywnych.
dF	Automatyczne odmrażanie aktywne
FP	Aktywna ochrona przed zamarzaniem: jednostka wewnętrzna utrzymuje temperaturę w pomieszczeniu na poziomie min. 8 °C.
CL	Funkcja samooczyszczania jest aktywna (iClean 56°C)

Tab. 4 Symbole na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej

3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania

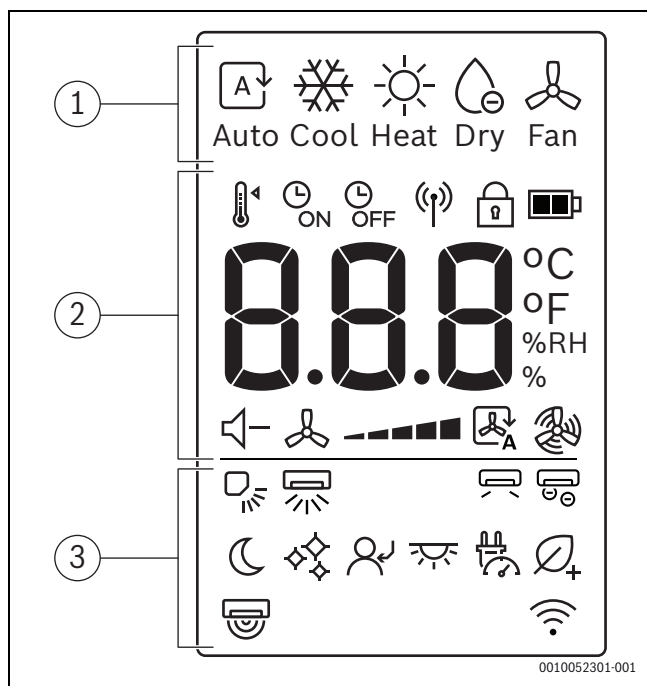
Przyciski na pilocie zdalnego sterowania



Poz.	Przycisk	Funkcja
1		Przełącznik wł./wył.
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Save+
2		Menu
	Ok	Potwierdzenie wyboru
		Włączanie zegara sterującego
		Zwiększanie temperatury
		Obniżanie temperatury
3		Prędkość wentylatora
		Kąt otwarcia żaluzji pionowej/poziomej
		Zaawansowany jonizator
	Turbo	Tryb szybki
	Silent	Tryb cichy
	Sleep (Sen)	Tryb snu
		Zabezpiecz. przed dziećmi

Tab. 5 Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania



Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
		Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
3		Wachlowanie w pionie – tryb automatyczny
		Wachlowanie w poziomie – tryb automatyczny
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)
		Zaawansowany jonizator
		Tryb snu
		iClean 56°C
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./wył.
		Regulacja mocy
		Save+
		Czujnik obecności człowieka
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją

Tab. 6 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

3.3 Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Zasięg sygnału wynosi 8 m. Jeśli na drodze sygnału znajdują się przedmioty lub w tym samym pomieszczeniu są używane niektóre lampy fluorescencyjne, to może to wpływać na transmisję sygnału.

- ▶ Pilot zdalnego sterowania skierować w stronę okna odbiornika sygnału na urządzeniu i wcisnąć wybrany przycisk.

WSKAZÓWKA

Prawidłowe działanie pilota może zostać trwale uniemożliwione.

- ▶ Nie narażać pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie nasłonecznienie.
- ▶ Nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania w pobliżu urządzenia grzewczego.
- ▶ Chronić pilot zdalnego sterowania przed wilgocią i uderzeniami.

3.4 Łączność

3.4.1 Łączność

Bardzo łatwe sterowanie najważniejszymi funkcjami za pomocą aplikacji Bosch HomeCom Easy na urządzenia mobilne.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe użytkowanie!

Otwieranie przez użytkownika urządzenia i wykonywanie w nim czynności innych niż dozwolone w niniejszym rozdziale jest surowo zabronione. Każde nieprawidłowe użycie może spowodować niebezpieczeństwo dla posiadacza domu i produktu!

Wymagania techniczne

System operacyjny	• System Android • iOS
Router	Standardowy router z obsługą sygnału 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Wymagania techniczne

Pobieranie aplikacji

Aplikację można pobrać ze sklepu App Store dla systemów iOS lub sklepu Google Play dla systemów Android. Aby korzystać z najnowszych funkcji i aktualizacji zabezpieczeń, na urządzeniu mobilnym należy zawsze mieć zainstalowaną najnowszą wersję.

- ▶ Zeskanować kod QR, aby zainstalować aplikację.
- ▶ Skonfigurować konto.
- ▶ Pamiętać o zaakceptowaniu warunków użytkowania.



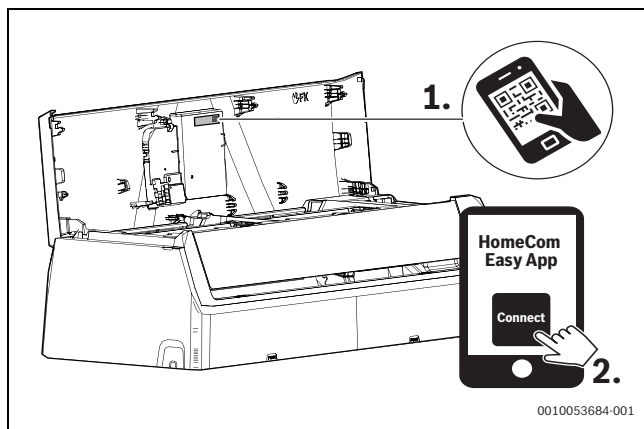
Rys. 1

Parowanie



Siła sygnału WLAN jest wystarczająca do nawiązania połączenia z Internetem. Jeżeli sygnał jest zbyt słaby:

- ▶ Użyć wzmacniacza WLAN.
- ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Otworzyć aplikację i wykonać opisane działania.
- ▶ Aby sparować urządzenie, zeskanować kod QR.



Rys. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Zgodność z protokołem Matter

To urządzenie klimatyzacyjne jest zaprojektowane w sposób zgodny z protokołem Matter, zapewnia bezproblemową integrację z asystentką głosową Alexa, Google Assistance, Apple Home i innymi urządzeniami kompatybilnymi z Matter, dla lepszej interoperacyjności i łączności z ekosystemem inteligentnego domu.

Obsługiwane funkcje obejmują:

- ▶ Włączanie/wyłączanie urządzenia
- ▶ Konfiguracja trybu pracy (chłodzenie, grzanie, osuszanie, wentylator, automatyczny)
- ▶ Monitorowanie temperatury w pomieszczeniu
- ▶ Temperatura zadana w pomieszczeniu
- ▶ Ustawienie prędkości obrotowej wentylatora



Dostępne funkcje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia kompatybilnego z protokołem Matter.

Szczegółowe instrukcje dotyczące podłączania i użytkowania urządzeń kompatybilnych z protokołem Matter można znaleźć w odpowiednich podręcznikach użytkownika lub w dokumentacji dołączonej do tych urządzeń.

3.4.3 Funkcja monitorowania energii

Funkcja monitorowania energii pozwala kontrolować zużycie energii przez każdą jednostkę wewnętrzną, osobno dla każdego trybu pracy. Za pomocą wbudowanej analizy wydajności można porównać zużycie energii elektrycznej z produkcją energii cieplnej do ogrzewania lub chłodzenia. Dodatkowo rejestrowane jest całkowite zużycie energii elektrycznej i całkowita moc cieplna w całym okresie eksploatacji urządzenia.



Wizualizacja danych monitorowania energii wymaga aktywnego konta w aplikacji.

3.5 Ustawianie głównego trybu pracy

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Wcisnąć przycisk w celu włączenia lub wyłączenia jednostki. Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy jednostka jest wyłączona. Jednostka zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.



Po wyłączeniu jednostka pozostaje w trybie czuwania. Inteligentna technologia włączania i wyłączania umożliwia automatyczny tryb energooszczędny w trybie czuwania (1 W standby).

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka automatycznie przełącza się między trybem grzania a chłodzenia w celu utrzymania żądanej temperatury.

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami i .



W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami i .
- ▶ Naciskać przycisk , aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

Tryb nawiewu wentylatora

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Naciskać przycisk , aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.



Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

Tryb osuszania

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami  i .

Zmienić wartość procentową wilgotności w celu utrzymania minimalnie wymaganego poziomu wilgotności w trybie osuszania:

- ▶ Naciskać przycisk  aż do pojawienia się wskazania **%RH** na wyświetlaczu.
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- ▶ Naciskać przyciski  i  aż do pojawienia się żądanej wartości procentowej wilgotności względnej. Zakres ustawienia wynosi od 35% do 85% w krokach co 5%.
Ustawiona wilgotność jest wskazywana na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania.



Ta funkcja nie jest przeznaczona do zwiększania wilgotności. Jest przeznaczona wyłącznie do osuszania.

W trybie osuszania nie można regulować ani wyświetlać prędkości wentylatora.

Tryb grzania

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami  i .
- ▶ Naciskać przycisk  aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.



Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

3.6 Włączanie zegara sterującego

Czas do WŁ. i WYŁ. można ustawiać w zakresie od 0 do 24 h, w krokach co 30 minut przez pierwszych 10 godzin, a następnie w krokach co 1 h. W przypadku ustawienia 0 h zegar sterujący jest anulowany.

Ustawianie czasu do włączenia

- ▶ Wciskać przycisk  aż do pojawienia się symbolu .
- ▶ Wcisnąć przycisk  lub  w celu ustawienia żadanego czasu.
Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

Ustawianie czasu wyłączenia

- ▶ Wciskać przycisk  aż do pojawienia się symbolu .
- ▶ Wcisnąć przycisk  lub  w celu ustawienia żadanego czasu.
Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

Anulowanie zegara sterującego

- ▶ Nacisnąć przycisk , aby wybrać odpowiedni zegar.
- ▶ Ustawić 0.0 h.
Zegar zostaje anulowany w krótkim czasie.

Łączenie zegarów sterujących

Oba zegary sterujące można ustawiać w tym samym czasie. Każdy z timerów można zaprogramować tak, aby aktywował się przed drugim.

- ▶ Ustawić czas do włączenia i czas do wyłączenia.
Ustawienia zostaną połączone automatycznie.

Aktualna godzina	godz. 13.00
Ustawienie czasu do włączenia	4,0 h
Ustawienie czasu do wyłączenia	8,5 h
Czas włączenia	godz. 17.00
Czas wyłączenia	godz. 21.30

Tab. 8 Przykład



Nie można zaprogramować czasu do włączenia i czasu do wyłączenia w celu eksploatacji jednostki z różnymi temperaturami lub z różnymi ustawieniami.

3.7 Działanie funkcji podstawowych

3.7.1 Funkcja oszczędności energii

Następującą funkcję oszczędności energii można wybrać na urządzeniu:

Save+

Jednostka automatycznie redukuje zużycie energii przy utrzymaniu żądanej temperatury w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk  w celu aktywacji tej funkcji.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .



Funkcję **Save+** można wybrać jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

Wciśnięcie przycisku  zadanej zatrzyma pracę w trybie **Save+**.

3.7.2 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

WSKAZÓWKA

Jeśli żaluzje przez dłuższy czas pozostają w najniższym położeniu w trybie chłodzenia to dochodzić do kondensacji. Ręczna regulacja żaluzji może spowodować wystąpienie usterek.

- ▶ Do regulacji żaluzji używać wyłącznie pilota zdalnego sterowania.

Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji może być aktywowana w położeniu pionowym i poziomym (→ 2).

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (górze/dół)

- ▶ Nacisnąć przycisk .
- Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w pionie:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

Ręczne obracanie żaluzji (górze/dół)

- ▶ Wcisnąć przycisk  aż do ustawienia żadanego położenia.
Zmiany ustawienia w następującej kolejności:



Automatyczny tryb wachlowania w poziomie (lewa/prawa)

- ▶ Wcisnąć przycisk  na 2 sekundy, aby aktywować automatyczny tryb wachlowania w poziomie.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w poziomie:

- ▶ Wcisnąć przycisk  ponownie na dwie sekundy.



Po włączeniu jednostki żaluzje automatycznie ustawiają się pod wcześniej ustawionym kątem.

Advanced Ionizer (funkcja świeżego powietrza)

Gdy ta funkcja jest wybrana, wewnętrzny komponent jednostki wewnętrznej zostanie zasilony energią, a uwolnione jony zostaną rozproszone w pomieszczeniu w celu przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza, takim jak pleśń, wirusy i alergeny, przyczyniając się do poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

3.7.3 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

Gdy aktywna jest funkcja szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie, to jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą przez 30 min w celu szybkiego ogrzania lub schłodzenia pomieszczenia.

- ▶ Szybkie chłodzenie: włączyć tryb chłodzenia i wcisnąć przycisk **Turbo**.
- ▶ Szybkie ogrzewanie: włączyć tryb grzania i wcisnąć przycisk **Turbo**.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Turbo**.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.



Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

3.7.4 Silent Mode

Ta funkcja redukuje hałas emitowany przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną w trakcie pracy. Jest to korzystne zwłaszcza w nocy, ze względu na szacunek dla sąsiadów.

- ▶ Nacisnąć przycisk **Silent** w celu aktywacji tej funkcji.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Silent**.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.



Prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej jest zredukowana do minimalnego poziomu. Po ustawieniu większej prędkości wentylatora jednostki wewnętrznej funkcja trybu cichego zostanie wyłączona.

Gdy jednostka pracuje w trybie cichym, to osiągnięcie żądanej mocy chłodniczej/grzewczej może być niemożliwe, ponieważ sprężarka w jednostce zewnętrznej pracuje z niską częstotliwością.

3.7.5 Tryb snu

Celem tej funkcji jest oszczędność energii w czasie spoczynku. Po upływie jednej godziny urządzenie rozpoczyna grzanie lub chłodzenie z mniejszą intensywnością. By było to możliwe, temperatura zadana ulega zmianie o 1 °C. Po upływie dwóch godzin temperatura zadana znowu ulega zmianie o kolejny 1 °C. Po tym zachowana zostaje nowa temperatura.

W celu uruchomienia tej funkcji:

- ▶ Nacisnąć przycisk **Sleep**.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk **Sleep** ponownie lub po 8 godzinach pracy w trybie snu.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.



Ta funkcja nie jest dostępna w trybach osuszania i nawiewu wentylatora.

3.7.6 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Przyciski na pilocie zdalnego sterowania można zablokować za pomocą zabezpieczenia przed dziećmi.

W celu uruchomienia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 5 sekund.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 3 sekund.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

3.7.7 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C / 12 °C)

Ochronę przed zamarzaniem można włączać w celu utrzymania temperatury w pomieszczeniu na poziomie min. 8 °C.

- ▶ W trybie grzania ustawić temperaturę na 16 °C.
- ▶ 8 °C: Wcisnąć przycisk 2 razy w ciągu 1 sekundy.
- ▶ 12 °C: Ponownie wcisnąć przycisk 2 razy w ciągu 1 sekundy.
Jednostka pozostanie wyłączona aż do spadku temperatury poniżej 8 °C/12 °C.

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk , przycisk lub jakiegokolwiek inny przycisk.



Fp pojawia się na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej, gdy funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna.

3.7.8 Pozostałe funkcje

- ▶ Nacisnąć przycisk .
- ▶ Naciskać przycisk lub , w celu wyboru tej funkcji.
 - = funkcja wł./wył. diody LED
 - = funkcja regulacji mocy
 - = funkcja Human sensor
 - = Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem)
 - = iClean 56°C
 - = funkcja Follow me
 - = funkcja sterowania bezprzewodowego
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Powtórzyć powyższe kroki.

Przełączanie wyświetlacza i brzęczyka alarmowego (Mute Mode)

W celu włączenia lub wyłączenia wyświetlacza jednostki wewnętrznej i brzęczyka alarmowego:

- ▶ Wcisnąć przycisk lub przyciski , aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

W celu wyświetlenia aktualnej temperatury w pomieszczeniu:

- ▶ Wcisnąć przycisk **Silent** i przytrzymać przez 5 sekund.

W celu wyświetlenia temperatury zadanej:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Silent** przez kolejnych 5 sekund.

Regulacja mocy

Dostępne są poniższe opcje regulacji mocy. W celu obniżenia zużycia energii przez urządzenie można wybrać dwie opcje regulacji mocy:

- **Regulacja mocy** (100%): normalny tryb pracy (wyjście Funkcja regulacji mocy)
- **Regulacja mocy** (75%): redukcja zużycia prądu o 25%
- **Regulacja mocy** (50%): redukcja zużycia prądu o 50%

W celu wybrania żądanej opcji regulacji mocy:

- ▶ Wcisnąć przycisk lub przyciski , aż do wyświetlenia .
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.

- ▶ Wcisnąć przyciski  i  i wybrać żądany poziom regulacji mocy (100%, 75%, 50%).
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.



Funkcję **regulacji mocy** można wybrać jedynie w trybie chłodzenia.

Działanie czujnika ruchu (czujnik obecności człowieka)

Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w czujnik ruchu umieszczony z tyłu panelu przedniego. Czujnik wykrywa obiekty poruszające się w pomieszczeniu, by określić aktywność człowieka.

Jeśli czujnik nie wykryje żadnego ruchu w pomieszczeniu przez 30 minut, to jednostka obniża moc. Gdy w pomieszczeniu zostanie wykryty ruch, to moc zostaje zwiększona do trybu normalnego.

Czujnik obecności człowieka (→ 3, [2]) wykrywa w zasięgu 6 metrów [B], w zasięgu 1 metra obszaru niewykrywalnego [A] i w zasięgu 5 metrów obszaru wykrywalnego [1]. Posiada także kąt detekcji 2,5 m od środka urządzenia klimatyzacyjnego na boki (funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji) (→ 4).

- ▶ Wcisnąć przycisk  lub przyciski  i  aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.



Roboty odkurzające, wentylatory obrotowe, rośliny i zasłony poruszane przez wiatr itp. są identyfikowane jako ruch człowieka, co może skutkować błędnym działaniem funkcji oszczędzania energii podczas nieobecności.

Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem)

Ta funkcja zapobiega bezpośredniemu owiewaniu ciała przez strumień powietrza.

- ▶ Wcisnąć przycisk  lub przyciski  i  aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.



Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, osuszania i nawiewu wentylatora.

iClean 56°C

Jednostka jest wyposażona w funkcję samooczyszczania wymiennika ciepła w pomieszczeniu. Funkcja samooczyszczania usuwa pył, pleśń i smary, które mogą prowadzić do nieprzyjemnych zapachów. Działa

4.2 Usterki bez wskazania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią usterki, których nie zostaną usunięte:

- ▶ Zadzwoń do biura obsługi klienta i opisać usterkę oraz podać dane urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Moc jednostki wewnętrznej jest zbyt niska.	Ustawiono zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę. Filtr powietrza jest zabrudzony i trzeba go oczyścić. Niekorzystne warunki otoczenia wpływające na jednostkę wewnętrzną, np. z powodu zablokowania otworów powietrznych urządzenia, otwartych drzwi/okien lub silnych źródeł ciepła w pomieszczeniu. Cicha praca jest włączona i uniemożliwia pracę na pełnej mocy.
Jednostka wewnętrzna nie włącza się.	Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w mechanizm ochronny przed przeciążeniem. Może zająć 3 min, aż ponowne uruchomienie jednostki wewnętrznej będzie możliwe. Baterie pilota zdalnego sterowania są wyczerpane. Zegar sterujący jest włączony.

poprzez automatyczne zamrażanie, szybkie rozmrażanie szronu, a następnie wykorzystuje gorące powietrze do osuszenia wymiennika, usuwając w efektywny sposób zanieczyszczenia.

- ▶ Wcisnąć przycisk  lub przyciski  i  aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.



CL pojawia się na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej w trakcie trwania funkcji samooczyszczania. Samooczyszczanie kończy się automatycznie po upływie od 20 do 45 minut.

Funkcja Follow me (Follow Me)

Ta funkcja aktywuje pilota zdalnego sterowania w aktualnej lokalizacji w celu dokonania pomiaru temperatury z częstotliwością co 3 minuty. Jednostka wewnętrzna jest teraz regulowana w zależności od tych pomiarów.

- ▶ Wcisnąć przycisk  lub przyciski  i  aż do pojawienia się ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.



Funkcja Follow me jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, grzania i automatycznym.

Funkcja sterowania bezprzewodowego

Celem tej funkcji jest nawiązanie połączenia poprzez WLAN. Jeśli jednostka nie wyświetla tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk  lub przyciski  i  aż do pojawienia się .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

4 Usuwanie usterek

4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function)

Jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka, diody LED migają przez dłuższy czas lub na wyświetlaczu zostaje wskazany kod usterki (np. EH 02).

Jeśli usterka występuje dłużej niż 10 min:

- ▶ Na krótko odłączyć zasilanie elektryczne i ponownie włączyć jednostkę wewnętrzną.

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Zadzwoń do biura obsługi klienta i podać kod usterki oraz dane urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Tryb pracy zmienia się z chłodzenia na grzanie w trybie nawiewu wentylatora.	Jednostka wewnętrzna zmienia tryb pracy w celu zapobiegania tworzenia się oblodzenia. Ustawiona temperatura została tymczasowo osiągnięta.
Jednostka wewnętrzna generuje białą mgiełkę.	W rejonach o dużej wilgotności powietrza znaczne różnice temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym mogą powodować tworzenie się białej mgiełki.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują białą mgiełkę.	Jeśli po automatycznym odmrażaniu włączony jest bezpośrednio tryb grzania, wówczas ze względu na zwiększoną wilgotność powietrza może tworzyć się biała mgiełka.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują odgłosy.	Odgłos szumienia w jednostce wewnętrznej może powstawać, jeśli kratka przepływu powietrza wraca do swojego położenia. Cichy szum podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest powodowany przepływem czynnika chłodniczego. Odgłos skrzypienia może wystąpić ze względu na rozszerzanie i kurczenie się elementów metalowych i plastikowych urządzenia podczas grzania/chłodzenia. Podczas eksploatacji jednostka zewnętrzna generuje wiele innych odgłosów, które są zjawiskiem normalnym.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna wyrzuca pył.	W przypadku dłuższego wyłączenia z eksploatacji na nieprzykrytych urządzeniach może gromadzić się kurz.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy.	Z powietrza do urządzenia mogą dostawać się nieprzyjemne zapachy, które są w urządzeniu dalej przetwarzane. Filtr powietrza może być pokryty pleśnią i trzeba go oczyścić.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje bez przerw.	Dla zapewnienia optymalnej eksploatacji wentylator jest regulowany w różny sposób.
Praca jest nieregularna, nieprzewidywalna lub jednostka wewnętrzna nie reaguje.	Zakłócenia ze strony masztów telekomunikacyjnych lub obcych wzmacniaczy sygnału mogą mieć wpływ na jednostkę wewnętrzną. ▶ Na krótko odłączyć jednostkę wewnętrzną od zasilania elektrycznego i ponownie uruchomić.
Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamela strumienia powietrza porusza się w nieprawidłowy sposób.	Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamele strumienia powietrza została przestawiona ręcznie lub jest nieprawidłowo zamontowana. ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i sprawdzić, czy części są prawidłowo zatrzasknięte. ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.

Tab. 9

5 Konserwacja



OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i ze strony ruchomych części

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Niezamieszczone tutaj czynności konserwacyjne zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.1 Wymiana baterii

Wymagane są 2 baterie AAA. Nie zaleca się stosowania baterii z możliwością ponownego naładowania.

- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie (→ rys. 5).
- ▶ Włożyć nowe baterie i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Ponownie nałożyć pokrywę schowka na baterie.

5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.
- ▶ Jednostkę wewnętrzną i pilota zdalnego sterowania czyścić przecierając miękką ściereczką.

- ▶ Czyszczenie jednostki zewnętrznej zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.3 Czyszczenie filtra powietrza

WSKAZÓWKA

Filtr powietrza może ulegać deformacji wskutek bezpośredniego nasłonecznienia.

- ▶ Nie narażać filtra powietrza na bezpośrednie nasłonecznienie.

Czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie oraz przed i po wyłączeniu z eksploatacji na dłuższy czas.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Unieść pokrywę przednią jednostki wewnętrznej (→ rys. 6, [1]).
- ▶ Usunąć siatki ochronne i wyjąć je z urządzenia (→ rys. 6, [2]).
- ▶ Wyjąć filtry powietrza z siatek, o ile zostały zamontowane (→ rys. 6, [3]).
- ▶ Wyczyścić małe filtry powietrza ręcznym odkurzaczem.
- ▶ Wyczyścić duży filtr powietrza ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie pozostawić w cieniu do wyschnięcia.
- ▶ Ponownie zamontować mały i duży filtr powietrza.

5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji

Przed dłuższym wyłączeniem z eksploatacji:

- ▶ Oczyszczyć filtr powietrza.
- ▶ Włączyć funkcję samoczyszczenia jednostki wewnętrznej wciskając przycisk **Clean**.
- ▶ Po zakończeniu samoczyszczenia włączyć tryb nawiewu wentylatora aż do osuszenia jednostki wewnętrznej.
- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i odłączyć od zasilania elektrycznego.
- ▶ Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Chronić baterie przed kurzem.

5.5 Tryb ręczny

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie jednostki wskutek nieprawidłowej eksploatacji

Jednostka nie jest przeznaczona do pracy w trybie ręcznym przez dłuższy czas.

- ▶ Z tego trybu należy korzystać w celu przeprowadzenia kontroli lub w sytuacjach awaryjnych.
- ▶ Używać tylko na krótko.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Unieść górną pokrywę jednostki wewnętrznej.
- ▶ Zlokalizować przycisk sterowania ręcznego z prawej strony panelu wyświetlacza (→ 7).
- ▶ Wcisnąć przycisk sterowania ręcznego cienkim przedmiotem:
 - Jednokrotne wciśnięcie: jednostka jest przełączana w tryb automatyczny.
 - Dwukrotne wciśnięcie: jednostka jest przełączana w tryb chłodzenia.
 - Trzykrotne wciśnięcie: jednostka wewnętrzna jest wyłączana.
- ▶ Użyć pilota zdalnego sterowania, aby przywrócić tryb normalny.

6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub utylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np.

"(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R32



Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany R32 (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego 675¹⁾) o niskiej palności i niskiej toksyczności (A2L lub A2).

Zawarta ilość jest podana na tabliczce znamionowej na jednostce zewnętrznej.

Czynniki chłodnicze stanowią zagrożenie dla środowiska i należy je oddzielnie zbierać i utylizować.

7 Informacja o ochronie danych osobowych



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z

naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przesyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

1) na podstawie załącznika I do rozporządzenia (EU) nr 517/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady z 16 kwietnia 2014.